

Entleeren Sie am Morgen nach dem Aufstehen die Blase in die Toilette. Notieren Sie Datum und Uhrzeit auf dem beigefügten Etikett (E).

1. Benutzen Sie zum Auffangen des nächsten Urins den Auffangbecher (B) und geben Sie diesen Urin in die Sammelflasche (A).
2. Danach tropfen Sie den gesamten Inhalt (Säure) aus dem Glasfläschchen (D) in die Sammelflasche (A).



Achtung
Warning
Attention

Das Fläschchen enthält 9 ml Salzsäure 20 %

Reizt die Augen, die Atmungsorgane und die Haut.

Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich dieses Etikett vorzeigen).

3. Verschließen Sie die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Sammeln Sie jeden weiteren Urin, auch bei Stuhlgang, und geben Sie diesen in die Sammelflasche (A). Verschließen Sie nach jeder Zugabe die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Gehen Sie am nächsten Tag zu der am Vortag notierten Uhrzeit auf die Toilette und sammeln Sie diesen Urin. Die Sammlung ist damit beendet.
4. Lesen Sie die gesammelte Menge an der Skala auf der Sammelflasche (A) ab. **Tragen Sie diese Zahl auf dem Etikett (E) ein.** Füllen Sie das Etikett (E) vollständig aus.
5. Geben Sie etwas Urin aus der Sammelflasche (A) in den Auffangbecher (B).
6. Füllen Sie das 30 ml-Röhrchen (C) bis zur 30 ml-Markierung mit dem Urin. Den restlichen Urin aus dem Becher (B) und der Sammelflasche (A) bitte in die Toilette entleeren.
7. Verschließen Sie das Röhrchen (C). Kleben Sie das ausgefüllte Etikett (E) auf. Geben Sie das gefüllte Röhrchen (C) bei Ihrem Arzt ab. Alle Bestandteile des Sammelurin-Sets können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

(A): Sammelflasche (B): Auffangbecher (C): 30 ml-Röhre
(D): Glasfläschchen mit 9 ml Salzsäure 20 % (E): Etikett für 30 ml-Röhre

Lagern bei Raumtemperatur • Technische Änderungen vorbehalten

Le matin, au lever, vider la vessie dans les toilettes. Noter la date et l'heure sur l'étiquette jointe (E).

1. Pour les mictions suivantes, recueillir les urines dans la coupe de récupération (B), les transvaser dans le récipient (A).
2. Ensuite verser tout le contenu (acide) de la petite bouteille en verre (D) dans le récipient de recueil (A).



Achtung
Warning
Attention

La petite bouteille en verre contient 9 ml d'acide hydrochlorique 20 %

Irritant: yeux, organes respiratoires et peau. Tenir bien fermé, hors de portée des enfants.

En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment et immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin. En cas d'accident consulter immédiatement l'avis d'un médecin (si possible montrer cette étiquette).

3. Bien fermer le récipient de recueil (A) et l'agiter. Recueillir toutes urines supplémentaires, même en cas de transit intestinal, et les verser dans le récipient de recueil (A). Bien fermer le récipient (A) après chaque utilisation et l'agiter. Le jour suivant, aller aux toilettes à l'heure notée le jour précédent et recueillir l'urine. Le recueil est maintenant terminé.
4. Lire la quantité recueillie sur l'échelle du récipient (A). **Noter cette valeur sur l'étiquette (E).** Remplir l'étiquette (E) complètement.
5. Recueillir un peu d'urine dans la coupe de récupération (B) au moyen du récipient (A).
6. Remplir le tube de 30 ml (C) jusqu'au trait de 30 ml. Eliminer l'urine restante de la coupe de récupération (B) et du récipient (A) dans les toilettes.
7. Fermer le tube (C). Coller l'étiquette dûment renseignée (E) sur le tube (C). Porter le tube rempli (C) à votre médecin ou au laboratoire pour analyse. Tous les composants du kit de recueil d'urine peuvent être éliminés dans la poubelle.

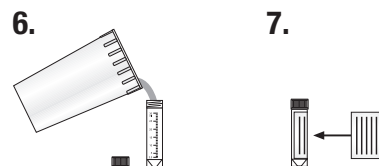
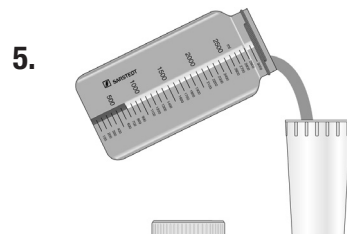
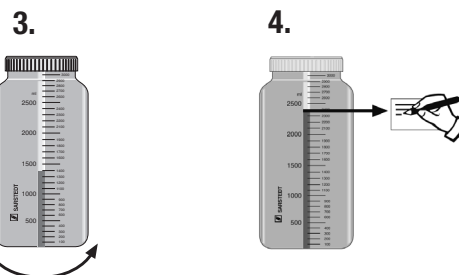
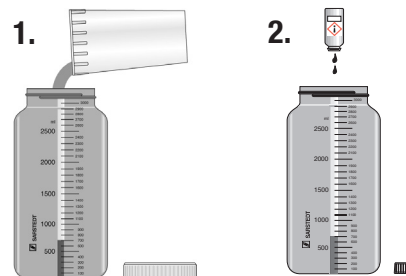
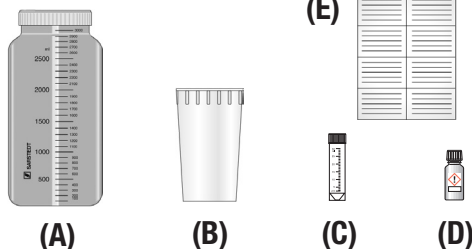
(A): Récipient (B): Coupe de récupération (C): Tube de 30 ml
(D): Bouteille en verre contenant 9 ml d'acide hydrochlorique 20 % (E): Étiquette pour le tube de 30 ml
Stocker à température ambiante • Sous réserve de modifications techniques

Das haben Sie erhalten:

This is what you received:

C' est que vous avez reçu:

Esto es lo que usted ha recibido:



After getting up in the morning empty urinary bladder into the toilet. Write down the date and time on the enclosed label (E).

1. Please use the receptacle (B) for the following mictions and fill this urine into the urine container (A).
2. Then drip the complete contents (acid) from the small glass bottle (D) into the urine container (A).



Achtung
Warning
Attention

The small glass bottle contains 9 ml hydrochloric acid 20 %

Irritation to eyes, respiratory organs and skin. Keep tightly closed and inaccessible for children. In case of contact with eyes, flush with plenty of water immediately and consult a medical doctor. In case of accident or, if indisposed, seek medical advice immediately (if possible show this label).

3. Close the urine container (A) well and shake it. Collect any further urine, also in case of bowel movement, and fill it into the urine container (A). Close the urine container (A) well after every use and shake it. The next day, go to the toilet at the time noted down the day before and collect this urine. Collection is completed now.
4. Read the collected quantity from the scale on the urine container (A). **Write down this figure on the label (E).** Fill in the label (E) completely.
5. Fill some urine from the urine container (A) into the receptacle (B).
6. Fill the 30 ml tube (C) with urine to the 30 ml mark with urine. Empty the remaining urine from the receptacle (B) and the urine container (A) into the toilet.
7. Close the tube (C). Attach the completed label (E) onto the tube (C). Hand the filled tube (C) over to your physician. All components of the urine collection set can be disposed of as domestic waste.

(A): Urine Container (B): Receptacle (C): 30 ml tube
(D): Glass bottle contains 9 ml hydrochloric acid 20 % (E): Label for 30 ml tube
Store at room temperature • Technical modifications reserved

Al mattino, dopo il risveglio, orinare direttamente nel WC. Compilare l'apposita etichetta con data ed ora (E).

1. Utilizzare il contenitore (B) per raccogliere la minzione successiva, quindi trasferirla nella provetta urine (A).
2. Versare tutto l'acido contenuto nella boccetta di vetro (D) nella provetta urine (A).



Achtung
Warning
Attention

La boccetta in vetro contiene 9 ml di acido cloridrico al 20%

Può procurare irritazione ad occhi, alla pelle e alle vie respiratorie. Conservare chiusa accuratamente e lontana dalla portata dei bambini. In caso di contatto accidentale con gli occhi, risciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente e consultare un medico. In caso di incidente e/o malessere contattare un medico e, se possibile, mostrare l'etichetta a lato.

3. Chiudere accuratamente la provetta urine (A) ed agitare il contenuto. Raccogliere tutte le urine per le successive 24 ore, anche in caso di dissenteria, e versarle nella provetta urine (A). Chiudere accuratamente ed agitare la provetta dopo ogni utilizzo. La mattina successiva, orinare alla medesima ora annotata sull'etichetta il giorno precedente e raccogliere l'ultimo campione urina. La raccolta è terminata.
4. Leggere il volume totale raccolto sulla scala graduata del contenitore (A), **quindi scrivere tale valore sull'etichetta (E).** Completare la compilazione dell'etichetta (E).
5. Travasare nella copetta di raccolta (B) parte del campione presente nel contenitore (A).
6. Riempire la provetta (C) fino alla tacca superiore di 30 ml. Svuotare il residuo della copetta (B) ed il contenitore urine (A) nel WC.
7. Chiudere la provetta da 30 ml (C), applicarvi l'etichetta compilata (E). Consegnare la provetta (C) al laboratorio analisi. Gli elementi del kit di raccolta urine possono essere smaltiti come normali rifiuti urbani.

(A): Contenitore di raccolta (B): Coppetta di raccolta (C): Provetta da 30 ml
(D): Boccetta in vetro contenente 9 ml di acido cloridrico al 20% (E): Etichetta per provetta da 30 ml
Conservare a temperatura ambiente • Con riserva di modifiche tecniche

E Instrucciones de uso

UriSet 24

Por la mañana, desechar la primera micción de orina en el lavabo. Apuntar fecha y hora en la etiqueta adjunta (E).

1. Utilizar el vaso de recogida (B) para recoger la orina siguiente y depositarla en la botella de orina (A).
2. Vaciar por completo el contenido (ácido) de la pequeña botella de vidrio (D) dentro de la botella de orina (A).



La botella pequeña de vidrio, contiene 9 ml de ácido hidroclicórico al 20 %
Irritación de los ojos, órganos respiratorios y piel.

Mantener herméticamente cerrado e inaccesible para los niños.
En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua y consultar al médico. En caso de accidente ó indisposición, consultar al médico inmediatamente (si es posible, mostrar esta etiqueta).

3. Cerrar la botella de orina (A) correctamente y agitarla. Recolectar toda la orina posterior, incluso en caso de movimiento intestinal. Cerrar la botella de orina (A) correctamente después de cada uso y agitarla. Al día siguiente y a la hora anotada el día anterior, recoger la última micción de orina. La recogida está ahora completa.
4. Leer la cantidad recolectada en la escala de la botella de orina (A). **Anotar este valor en la etiqueta (E).** Rellenar la etiqueta (E) completamente.
5. Trasvasar orina de la botella (A) al vaso de recogida (B).
6. Llenar el tubo de 30 ml (C) hasta la marca de 30 ml con orina. Vaciar la orina sobrante del vaso de recogida (B) y de la botella de orina (A) en el lavabo.
7. Cerrar el tubo (C). Etiquetar (E) el tubo (C). Entregar el tubo (C) a su médico o al laboratorio para análisis. Todos los componentes de la recogida de orina pueden desecharse en la basura doméstica.

(A): Botella de orina (B): Vaso de recogida (C): Tubo de 30 ml
(D): Botella de vidrio contiene 9 ml de ácido hidroclicórico al 20 % (E): Etiqueta para tubo de 30 ml
Almacenar a temperatura ambiente · Modificaciones técnicas reservadas

P Instruções de uso

UriSet 24

Dispensar a primeira urina da manhã na sanita. Anotar a data e hora na etiqueta em anexo (E).

1. Para a colheita da próxima urina, utilizar o copo de recolha (B). Colocar a urina no contentor de colheita (A).
2. Passar o conteúdo (ácido) do frasco de vidro (D) para o contentor de colheita (A).



O frasco de vidro contém 9 ml de ácido clorídrico 20 %

Irritante para os olhos, órgãos respiratórios e pele. Manter fechado e longe do alcance das crianças. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água abundante e consultar um médico. Em caso de acidente ou de má disposição avisar imediatamente o médico (se possível, mostrar esta etiqueta).

3. Fechar bem o frasco de colheita (A) e agitar. Recolher todas as porções de urina para o frasco de colheita (A), mesmo em caso de evacuação intestinal. Após cada recolha, fechar bem o frasco de colheita (A) e agitar. No dia seguinte, procurar recolher a primeira urina à mesma hora que foi dispensada no dia anterior. Desta forma a colheita fica completa.
4. Ver a quantidade recolhida na escala do contentor de colheita (A). **Escrever o valor na etiqueta (E).** Preencher e completar a etiqueta (E).
5. Colocar uma porção de urina do frasco de colheita (A), no copo de recolha (B).
6. Encher o tubo de 30 ml (C) até à marca superior de 30 ml, com urina. Deitar a restante urina que fica no copo de recolha (B) e no contentor de colheita (A), para a sanita.
7. Fechar o tubo (C). Colar completamente a etiqueta (E) no tubo (C). Levar o tubo (C) cheio ao seu médico ou ao laboratório para analisar. Todos os componentes utilizados na colheita de urina, podem ser dispensados no lixo doméstico.

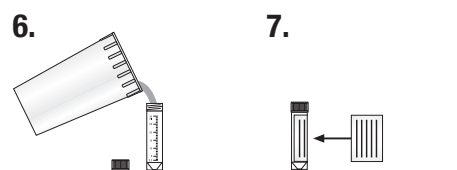
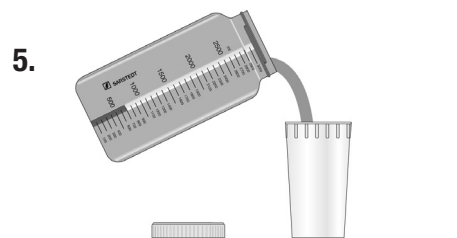
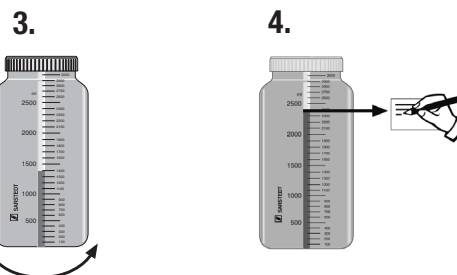
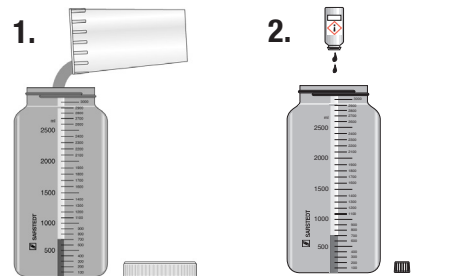
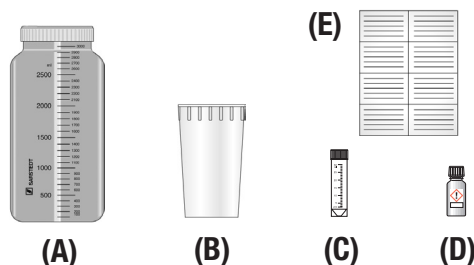
(A): Contentor de Colheita (B): Copo de Recolha (C): Tubo de 30 ml
(D): Frasco de Vidro contém 9 ml de ácido clorídrico 20 % (E): Etiqueta para tubo de 30 ml
Armazenamento à temperatura ambiente · Modificações técnicas reservadas

Isto é o que você recebeu:

Questa lei la ricevuto:

Dit hebt u bekomen:

Zawartość:



NL Gebruiksaanwijzing

UriSet 24

's Morgens na het opstaan de blaas ledigen in het toilet. Noteer datum en tijd op het bijgevoegde etiket (E).

1. Benut bij het opvangen van de komende urine de verzamelbeker (B) en verzamel de urine in de verzamel fles (A).
2. Druppel daarna de volledige inhoud (zuur) uit het glazen flesje (D) in de verzamel fles (A).



Het glazen flesje bevat 9 ml zoutzuur 20 %

Irritatie aan de ogen, ademhalingsorganen en huid.
Houd goed gesloten en buiten het bereik voor kinderen. Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk grondig spoelen met water en arts raadplegen. Bij ongeval of onwel zijn, onmiddellijk arts raadplegen (indien mogelijk dit etiket laten zien).

3. Sluit het verzamel fles (A) goed en schud deze. Verzamel alle verdere urine, ook in geval van stoelgang, en doe deze in de verzamel fles (A). Sluit de verzamel fles (A) goed na elk gebruik en schud deze. Ga de volgende dag naar het toilet op hetzelfde uur dat genoteerd stond en verzamel deze urine. De verzameling is hiermee beëindigd.
4. Lees van de schaal op de fles (A) de opgevangen hoeveelheid af. **Vul deze waarde in op het etiket (E).** Vervolledig het etiket (E) helemaal.
5. Doe wat urine uit de verzamel fles (A) in de verzamel beker (B).
6. Vul de 30 ml buis (C) tot de 30 ml markering met urine. De resterende urine uit de verzamel beker (B) en de verzamel fles (A) in het toilet ledigen.
7. Sluit de buis (C). Kleef het ingevulde etiket (E) op de buis (C). Geef de gevulde buis (C) aan uw arts of laboratorium voor analyse. Alle bestanddelen van de urineverzamel set mogen weggedaan worden met het huishoudelijk afval.

(A): Verzamel fles (B): Verzamel beker (C): 30 ml buis
(D): glazen flesje bevat 9 ml zoutzuur 20 % (E): Etiket voor 30 ml buis
Opslag bij kamertemperatuur · Technische wijzigingen onder voorbehoud

PL Instrukcja obsługi

UriSet 24

Po przebudzeniu się rano opróżnić pęcherz w toalecie. Na dołączonej etykietce (E) zanotować datę i godzinę.

1. Następnę porcję moczu oddawać do kubka (B), po czym przelewać do butelki zbiorczej (A).
2. Do pierwszej porcji moczu w butelce zbiorczej (A) dolać całą zawartość (kwas) szklanej buteleczki (D).



Buteleczka zawiera 9 ml 20 %-owego kwasu solnego

Drażni oczy, drogi oddechowe i skórę. Przechowywać w zamknięciu w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku kontaktu z oczami obficie przemyć wodą i skontaktować się z lekarzem. W razie wypadku bądź złego samopoczucia natychmiast wezwać pomoc lekarską (w miarę możliwości okazać niniejszą etykietę).

3. Zakręcić szczelnie butelkę zbiorczą (A) i kilkakrotnie lekko przechylić, aby wymieszać zawartość. Zbierać każdą kolejną porcję moczu, także oddanego przy oddawaniu stolca i przelewać do butelki zbiorczej (A). Każdorazowo szczelnie zakręcić butelkę (A) i wymieszać zawartość przez kilkakrotne lekkie przechylenie. Ostatnią porcję moczu oddać i przelać do butelki następnego dnia, o godzinie zanotowanej dnia poprzedniego. Zbiórka moczu jest w tym momencie zakończona.
4. Odczytać objętość zebranego moczu z podziałki na butelce zbiorczej (A). **Odczytaną objętość zapisać na etykietce (E),** wpisać dane na pozostałych polach etykiety (E).
5. Przelać niewielką ilość moczu z butelki zbiorczej (A) do kubka (B).
6. Moczem z kubka napełnić 30-ml probówkę do kreski (C). Resztki moczu z kubka (B) i butelki zbiorczej (A) wylać do toalety.
7. Zamknąć probówkę (C) i nakleić na nią etykietę (E) z wpisanymi danymi. Probówkę (C) dostarczyć do lekarza prowadzącego lub do laboratorium w celu analizy. Wszystkie części zestawu do zbiórki moczu użyczonej można razem z odpadami domowymi.

(A): butelka zbiorcza (B): kubek do oddawania moczu (C): probówka 30 ml
(D): szklana buteleczka zawiera 9 ml 20 %-owego kwasu solnego (E): etykieta na probówkę 30 ml
Przechowywać w temperaturze pokojowej · Zmiany techniczne zastrzeżone

SARSTEDT AG & Co.
D-51588 Nümbrecht
www.sarstedt.com



SARSTEDT